



## *Der Bürgermeister informiert*

**Aus dem Inhalt:** Aus dem Gemeindeamt . Winterliches . Arbeitskreis Jugend und Familie . Aus den Vereinen . Neuer Revierförster bei den Saalforsten . Veranstaltungsankündigungen . Beilagen .



**Begeistert hat unsere Feuerwehrjugend ihren 24 h Tag gemeistert. Im Bild mit OFK Herbert Dankl, OFM Reinhard Schnitzhofer, Bürgermeister Hubert Lohfeyer und Jugendwart BM Marco Fritz. Mehr vom Einsatz auf Seite 8.**

**Impressum:**

Gemeinde Unken, Niederland 147, 5091 Unken, Telefon: 4202, **Web:** [www.unken.gv.at](http://www.unken.gv.at)

**Für den Inhalt verantwortlich:** Bürgermeister Ing. Mag. Hubert Lohfeyer, **Fotos:** Feuerwehr Unken, SIR

**Redaktion:** Marion Wörgötter-Posch, [woergoetter@gde-unken.salzburg.at](mailto:woergoetter@gde-unken.salzburg.at)

# AUS DEM GEMEINDEAMT

Standesfälle Juli – Oktober 2013

Geburten : Alles Gute für den kleinen Erdenbürger und seine Eltern!

---

**Oliver-Pascal,**

Eltern: Janine und Marco Fuchs

**Michael,**

Eltern: Claudia und Hubert Leitinger

**Sonja-Emma,**

Eltern: Martina und Thomas Rettensteiner

**Sophie,**

Eltern: Bianca und Christian Hölzl

Hochzeiten im Standesamt Unken: Alles Liebe für den gemeinsamen Weg!

---

Alexandra Marianne(geb. Danner) und  
Michael Helde am 09.08.2013

Bianca Maria (geb. Lichtmanegger) und  
Christian Hölzl am 20.08.2013

Gertraud (geb. Heugenhauer)  
und Thomas Willberger am 12.10.2013

Katrin (geb. Fernsehner) und Simon  
Richter am 12. 10.2013

Sterbefälle : Viel Kraft und Zuversicht für die Angehörigen!

---

Johann Auer am 28. Juli 2013  
Maria Wimmer am 30. Juli 2013

Rupert Flatscher am  
14. September 2013

Johann Hammerschmid  
am 17. August 2013

Franz Bann am 01.10.2013

Freie Wohnungen im Gemeindeamt und im Feuerwehrhaus

---

Die Garconniere im Dachgeschoß des Gemein-  
deamtes wird mit Dezember 2013 neu vermie-  
tet. Die Garconniere ist 36 m<sup>2</sup> groß mit Balkon.

Weiters wird ab Januar 2014 die Garconniere  
im Feuerwehrhaus mit einer Wohnfläche von  
30 m<sup>2</sup> frei.

Interessenten können ab sofort ihre Bewer-  
bung beim Gemeindeamt Unken abgeben. Nä-  
here Auskünfte zu den Wohnungen erhalten  
Sie bei AL Andreas Stockklauser (Tel.  
06589/4202-14 bzw. Email: [stockklauser@gde-  
unken.salzburg.at](mailto:stockklauser@gde-<br/>unken.salzburg.at))

Wohnungsanlage Buchmaierhaus der GSWB

---

Am Montag, 21.10. erfolgte die Schlüssel-  
übergabe bei der Wohnungsanlage Buch-

maierhaus der GSWB. Alle 14 Wohnungen  
wurden Ihren Mietern übergeben.

## Gehsteigsanierungen

---

Der Gehsteig vom Gästehaus Ensinger bis zur Firma Schalbau Vitzthum GmbH wird saniert.

Außerdem wird der Gehsteig beim Adegmarkt verlängert.

## Sperre Achbergtunnel

---

Der Achbergtunnel ist wegen Sanierungsarbeiten von **04.11 bis 08.11.2013** gesperrt.

## Rotes Kreuz – Blutspendeaktion am 26.11.2013

---

Am **Dienstag, 26.11. von 17.00 – 20.00 Uhr** besteht in der Volksschule Unken wieder die Möglichkeit Blut zu spenden. Der Blutbedarf steigt. Die Krankenhäuser brauchen mehr Blut-

konserven. **Nehmt daher die Möglichkeit wahr, um Blut zu spenden und somit Leben zu retten!**

## Rattengift

---

Durch die Verwendung von Rattengift sind im Ortszentrum schon einige Katzen verendet!

Wir appellieren an Euch, dieses Gift nicht mehr zu streuen, da es gesetzlich verboten ist!!

## Hundekotstation in Reit

---

In Reit wurde mittlerweile eine Hundekotstation im Bereich der Reiter Brücke aufgestellt.

Wir bitten Euch, diese auch zu nutzen.

## Ruhezeiten am Abend und sowie an Sonn- und Feiertagen

---

Wir bitten um Einhaltung der Ruhezeiten am Abend ab 18.00 Uhr sowie an Sonn- und Feiertagen.

## Weiterentwicklung des Freizeitzentrums

---

Wie mehrmals berichtet, hat eine sehr engagierte Arbeitsgruppe unter der Leitung von Gemeindevertreter Axel Färbinger ein ehrgeiziges Projekt für die Weiterentwicklung unseres Freizeitzentrums erstellt. Da eine Realisierung nur mit einer massiven Förderung des

Landes möglich ist, hat die Gemeinde im Frühjahr die Konzeptunterlagen an die zuständige Abteilung des Amtes der Landesregierung zur Vorprüfung übermittelt. Trotz mehrmaliger Nachfrage des Bürgermeisters ist diese Prüfung beim Land noch nicht abgeschlossen.

## Gemeindeentwicklungs-Award für die Gemeinde Unken

---



**Im Bild v.l.:** Landesrätin Martina Berthold, Bgm. Hubert Lohfeyer, Eva-Maria Kampel von Raiffeisen und der Leiter der Gemeindeentwicklung, DI Peter Haider.

## Einzug ins Haus der Generationen

---

Anfang Oktober war es so weit: Die Bewohner unseres Seniorenwohnheimes sind in das neue Haus übersiedelt. Der Großteil von ihnen hat sich auch bereits gut eingewöhnt, obwohl so ein Umzug für ältere Menschen natürlich eine große Veränderung bedeutet.

Das neue Haus ist dank der Innenhöfe, die ebenfalls zu den Wohnräumen zählen, lichtdurchflutet und freundlich in der Farbgestaltung. Die Zimmer sind mit einem hohen technischen Standard ausgestattet. Durch die niedrigen Fensterbrüstungen haben die Bewohner auch sitzend oder von ihrem Bett aus einen guten Ausblick ins Freie. Neu ist auch, dass die Mahlzeiten in der Wohngemeinschaft von jeweils 14 Leuten eingenommen werden und nicht mehr im großen Speisesaal. Das soll den Bewohnern zusätzlich ein Gefühl von Geborgenheit geben.

Das Haus bietet Platz für 70 Senioren/innen aus unserer Region. Eigentümer des Grundstückes und des Hauses sind die Gemeinden Weißbach, St. Martin, Lofer und Unken. Des-

Im Rahmen der Jahreskonferenz wurde die Gemeinde Unken mit dem Gemeindeentwicklungs-Award ausgezeichnet.

In den vergangenen Jahren wurden unter anderem die Revitalisierung des Kramerwirtes, der Kletterturm im Heutal, der Planungsprozess bei der Weiterentwicklung des Freizeitzentrums, die Abhaltung des Dorfmittn-Donnerstags und die Grundvermessung beim Ankauf des Kalchhofengutes durch den Museumsverein aus Mitteln der Gemeindeentwicklung unterstützt.

halb sollen auch nur Bewohner aus unseren vier Gemeinden aufgenommen werden. Entsprechend den Vorgaben des Landes, welches den Bau massiv finanziell unterstützt hat, können nur Bewerber ab der Pflegestufe 3 einziehen.

**Im Rahmen einer kleinen Feier wird das Haus der Generationen am 9. November eingeweiht und offiziell seiner Bestimmung übergeben. Ab 14 Uhr am selben Tag besteht die Möglichkeit, das neue Haus im Rahmen eines Tages der offenen Tür zu besichtigen (siehe Einladung im Anhang)**

Mit dem Neubau des Seniorenheimes konnte eine zeitgemäße Betreuungseinrichtung für unsere pflegebedürftigen Gemeindebürger geschaffen werden, in dem sie sich hoffentlich wohl und gut aufgehoben fühlen.

**Gebrauchte Pflegebetten können im Seniorenwohnheim kostenlos abgeholt werden!**

## Auch in Unken mobil vor Ort! Rolling Heart - herzlich dir entgegen:

---



... ist ein Projekt, durch das sozial bedürftige Menschen speziell, Senioren und Seniorinnen so-

wie kinderreiche Familien, Familien mit Migrationshintergrund oder Alleinerziehende unterstützt werden.

Rolling Heart hilft, dass Lebensmittel nicht in den Müll wandern müssen. Die Lebensmittel

werden für sozial bedürftige Menschen zum kostenlosen Einkauf zur Verfügung gestellt. Dies geschieht mobil vor Ort in einem festgelegten Turnus an bestimmten Tagen im Monat.

**Termine für Unken:** Do 14.11/ Do 5.12 beim alten Sportplatz (Richtung Schwimmbad) von 9:00 bis 9:30 **Kostenloses Einkaufen** verschiedener Waren für sozial bedürftige Menschen! Nähere Info: [www.rollingheart.at](http://www.rollingheart.at) oder 0660/4441910.

## WINTERLICHES

### Parkplatzeinweisung

---

Für den kommenden Winter suchen wir eine Person für die Parkplatzeinweisung am

Liftparkplatz an besucherstarken Tagen. Bitte im Gemeindeamt melden, Tel. 4202-14

### Heutalparkplätze - Änderung der Parkgebühren

---

Die Gemeindevertretung hat beschlossen, die Parkgebühr im Winter (**jeweils von 01.11. bis 30.04.**) **von 3,00 auf € 5,00** zu erhöhen. Die Jausenstation Hochalm wird bei einer Mindestkonsumation von € 5,00, € 2,00 der Parkgebühr rückerstatten

Die Jahresparkkarten werden heuer mit einer reflektierenden Folie versehen, um einem Missbrauch durch Kopieren vorzubeugen. Die Jahresparkkarten sind **für € 40,-** im Gemeindeamt und bei der Raiffeisenbank Unken erhältlich. Die Parkkarte bekommt man wie bisher gratis beim Erwerb einer

Saisonkarte beim Skilift (für Erwachsene bzw. Jugendliche die bereits einen Führerschein besitzen). Beim Erwerb einer Saisonkarte für Kinder erhält man keine Jahresparkkarte und auch keine befristete Parkkarte mehr. Es besteht auch nicht mehr die Möglichkeit, zwei Autokennzeichen einzutragen. Für ein weiteres Auto muss eine zweite Parkkarte erworben werden.

Beim Parkplatz 2 Talbauer wird ein neuer Ticketautomat mit Wechselfunktion angebracht. Am großen Liftparkplatz wird ein Geldwechselautomat aufgestellt.

### Befristete Parkkarten für Vermieter

---

Die neuen Parkkarten für Vermieter können ab sofort im Gemeindeamt abgeholt werden. Statt dem Namen ist ein Feld für die Vermieternummer vorgesehen.

Die Karten werden nur mehr mit eingetragener Vermieternummer an die Vermieter ausgegeben. Bitte die alten, blauen Parkkarten retournieren.

## Schneeräumung - § 93. Abs. 1 StVO Pflichten der Anrainer

---

Die Eigentümer von Liegenschaften in Ortsgebieten haben dafür zu sorgen, dass die entlang der Liegenschaft in einer Entfernung von nicht mehr als 3 m vorhandenen, dem öffentlichen Verkehr dienenden Gehsteige und Gehwege sowie Stiegenanlagen entlang der gesamten Liegenschaft in der Zeit von 6 bis 22 Uhr von Schnee und Verunreinigungen gesäubert sowie bei Schnee und Glätte bestreut sind. Wenn kein Gehsteig (Gehweg) vorhanden ist, so ist der Straßenrand in der Breite von 1 m zu säubern und zu bestreuen. Ausgenommen davon

sind die Eigentümer von unverbauten, land- und forstwirtschaftlich genutzten Liegenschaften. **Auch wenn die Räumung der Gehsteige zum größten Teil durch die Gemeinde Unken erfolgt, sind die Anlieger von dieser gesetzlichen Verpflichtung nicht befreit!!! Bei öffentlichen Privatstraßen ist der jeweilige Grundeigentümer und bei Interessentenstraßen die Weggenossenschaft zur Räumung und Streuung der Straße verpflichtet!** Es ist ausdrücklich untersagt, den Schnee von der eigenen Zufahrt auf die öffentliche Straße zu räumen!

## Abfluss von Wasser – Ablagerung von Schnee

---

Des Weiteren sind Besitzer der an die Straße grenzenden Grundstücke nach § 10 LStG. (Landesstraßengesetz) verpflichtet, den Abfluß des Wassers von der Straße auf ihren Grund, die notwendige Ablagerung des bei der Schneeräumung von der Straße abgeräumten Schnees

einschließlich des Streusplitts auf ihrem Grund zu dulden. Wir ersuchen um gewissenhafte Erfüllung der gesetzlichen Verpflichtungen durch die jeweiligen Anrainer bzw. Grundeigentümer!

# ARBEITSKREIS JUGEND UND FAMILIE

## Neues am Spielplatz Unkenmundus

---

### Liebe Kinder und Eltern,

bestimmt habt ihr schon die Veränderungen auf unserem Spielplatz im Ortszentrum bemerkt.

Das „Schlossgebäude“ musste leider entfernt werden. Es war bereits sehr schadhaft und eine aufwändige Sanierung kam nicht in Frage. Zudem gab es bei diesem Gebäude leider immer wieder Ärger bezüglich Müll und Schmierereien. Schade eigentlich! wird Allgemeingut nicht mehr geachtet?

Der freie Platz wird nun für 2 Kleinkinderspielgeräte genutzt, für eine Wippe und ein Springferd. Außerdem gibt es eine neue Korb-schaukel, auch für ganz kleine Kinder. Das Wasserspiel wurde ebenfalls erneuert. Ich weiß, das wird eher die Kinder freuen als die Mütter. Aber ein bisschen Pritscheln gehört

doch dazu. Übrigens heuer nur noch wenige Tage, dann wird das Wasser abgestellt wegen Frostgefahr.

Leider konnten wir in diesem Sommer nicht mehr zum DOMIDO, dem Donnerstagstreff am Spielplatz, einladen. Oberrain anderskompetent hatte kein Personal mehr zur Betreuung zur Verfügung. Vielleicht gibt es im nächsten Jahr eine andere Lösung.

Wir denken hier auch an Freiwillige, die sich vorstellen können, vielleicht einmal oder zweimal im Monat „Dienst“ zu tun.

An dieser Stelle möchten wir uns ganz herzlich bei den UNKENER FRAUEN unter der Leitung von Angelika Seidl bedanken. Nachdem sie bereits beim neuen Kindergarten-Spielplatz mit

einer großzügigen Spende geholfen haben, dürfen wir uns auch beim Spielplatz UNKENMUNDUS über eine finanzielle Unterstützung freuen.

**Vielen Dank, liebe UNKENER FRAUEN !!!**

**Monika Stahl  
für den Arbeitskreis Jugend und Familie**

## AUS DEN VEREINEN

### Rückschau auf den Museumssommer

---

#### Kalchofengut

Neben dem laufenden Museumsbetrieb rund um die Sonderausstellungen „Holz“ und „Unken in alten Postkartenansichten“ fanden im Heimathaus Kalchofengut auch heuer wieder einige besondere Veranstaltungen statt. Bereits zur Sonnenwende gab unsere Trachtenmusikkapelle (aus Platzgründen in kleinerer Besetzung) ein Konzert. Trotz des feuchten Wetters kamen viele Besucher und genossen den Abend in den gemütlichen Räumen des Heimathauses.

Lugg Hohenwarter, der Autor der jüngsten Kniepass-Schrift, hat Anfang August in gewohnt fundierter und humorvoller Weise im Kalchofengut das Buch „Zeitspuren aus dem Unteren Saalachtal“ präsentiert. Herausgeber des Buches ist der Museumsverein. Erhältlich ist es unter anderem in der Trafik, bei der Raika, der TEH und im Gemeindeamt.

Erstmals fand heuer im und um das Heimathaus ein Bauernherbstfest statt. Neben den kulinarischen Köstlichkeiten konnten die zahlreichen Besucher ein Konzert der TMK Unken und einen Kunsthandwerksmarkt mit ausschließlich heimischen Herstellern genießen.

Ein voller Erfolg war auch heuer die „Lange Nacht der Museen“, bei der der neueste Film von Sigi Kamml jun. und ein Beitrag über das musikalische Wirken der Familie Hartzmann gezeigt wurden.

Die Holzausstellung besuchten vor allem auswärtige Busgäste, die einen Tag in Unken verbringen wollten, zuletzt eine illustre Sänger- und Musikantenrunde aus Bayern rund um Hansl Auer von den Hammerauer Musikanten und Sigi Ramstötter von der Teisendorfer Tanzlmusi.

Für 2014 wird bereits intensiv an einer neuen Sonderausstellung zum Thema Skisport und seine historische Entwicklung in Unken gearbeitet.

#### Festung Kniepass

Auch auf der Festung haben wir heuer begonnen, diese einmalige historische Stätte mit Veranstaltungen zu beleben. Höhepunkt war zweifelsohne ein klassisches Konzert der Trachtenmusikkapelle Unken, das den vielen Besuchern noch lange in bester Erinnerung bleiben wird.

Dem Starkregen ist leider der für Ende Juni geplante Auftritt der „Querschläger“ zum Opfer gefallen. Fritz Messner hat uns allerdings zugesagt, das Konzert 2014 nachzuholen. Alle Querschläger-Fans bitte notieren: **Voraussichtlich am 27. Juni 2014 (Ausweichtermin: 28.6.)** werden die Querschläger zu Gast auf der Festung Kniepass sein.

Außerdem planen wir für das kommende Jahr auf der Festung eine Fotoausstellung der besonderen Art über unsere Region. Mehr wird noch nicht verraten.

Ich möchte mich als Obmann des Museumsvereines bei den vielen ehrenamtlichen Mitarbeitern und Helfern sowohl im Kalchofengut als auch auf der Festung herzlich bedanken. Ohne sie wäre eine Belebung dieser einmaligen Gebäude nicht möglich.

**Obmann Hubert Lohfeyer**

# Freiwillige Feuerwehr Unken ~ 24 h Tag der Jugendfeuerwehr

---

**Am 4. Oktober 2013** veranstaltete die Jugendfeuerwehr Unken zum ersten Mal einen 24 Stunden Tag. Um ca. 15 Uhr Nachmittags trafen die Jugendlichen im Feuerwehrhaus ein und es wurden wie es so üblich ist, die Fahrzeuge auf ihre Vollständigkeit und Einsatzbereitschaft geprüft. Nach der Sichtkontrolle, wurden der erste „Einsatzleiter“ und zwei „Gruppenkommandanten“ ausgeknobelt. Der Einsatzleiter erhielt einen digitalen Piepser für die Einsatzalamierung.

Danach hieß es für 10 Jugendliche und 4 Betreuer im Feuerwehrhaus das Lager für die Nacht aufzubauen und zu beziehen. Die Feldbetten wurden uns vom Land Salzburg für kommende Zeltlager zur Verfügung gestellt.

Um 15.30 alarmierten wir das erste Mal. Annahme war ein „technischer Einsatz mit eingeklemmter Person“. Sofort fuhr der „Einsatzleiter“ in Begleitung mit dem Bus Unken zum Einsatzort beim neuen Sportplatz. Vorgefunden wurde ein umgestürzter Anhänger mit einer darunter eingeklemmten Person. Rüstlösch Unken übernahm die Sicherung des Anhängers. Tank Unken kümmerte sich um die verletzte Person und versorgte diese. Gemeinsam wurde schlussendlich die Person aus der misslichen Lage befreit. Die Einsatzflotte rückte wieder in die Zeugstätte ein. Danach hieß, es die Autos zu reinigen und wieder aufzufüllen.

Im Anschluss machten wir einen gemütlichen Spielabend mit Brettspielen und einem Wuzzlturnier. Natürlich wurde auch für das leibliche Wohl der Jugendlichen bestens gesorgt. Um 22 Uhr war Bettruhe angesagt.

23.30 Uhr: der nächste Alarm riss die ruhenden Jugendlichen aus Ihren Betten „Brand am alten Sportplatz“. Die Einsatzbekleidung wurde angezogen und rasch zum alten Sportplatz geeilt. Dort brannte ein Holzhaufen lichterloh. Der Angriffsbefehl für Rüstlösch und Tank Unken

lautete: das Feuer von zwei Seiten mit jeweils einem Hohlstrahlrohr zu bekämpfen.

Wieder im Feuerwehrhaus angekommen, waren alle fix und fertig und so wurde auch gleich weiter geschlafen. Nach ein paar Stunden schlafen ging um 3.30 der nächste Alarm ein „Vermisste Person in der Kraxelhuberalm „. Auch dieser Einsatz wurde von den Jugendlichen souverän abgearbeitet.

Um 7.30 weckten wir die Jugend mit einem „Fehlalarm im Wendelbergtunnel“. Danach wurden die Betten wieder fachgerecht auseinander gebaut und verstaut und wir brachen auf zu einem ausgiebigen und sehr guten Frühstück bei der Bäckerei Ellmauer.

Um 10 Uhr erfolgte noch eine kleine Abschlussübung beim Salzsilo Richtung Heutal. Dort war ein Mopedfahrer zu Sturz gekommen und hatte sich dabei verletzt. Der Lenker wurde fachgemäß verarztet und die Ölspur, die bei dem Unfall entstand, gebunden und entsorgt.

Zu guter Letzt hatten wir noch eine Überraschung für die Jugendlichen. Da sie bei den vielfältigen Übungen in den letzten 24 Stunden ihr Wissen bestens unter Beweis gestellt hatten und nun auch schon ein Jahr im Dienst der Feuerwehrjugend sind, wurden sie anschließend noch befördert.

Bürgermeister Hubert Lohfeyer und Ortsfeuerwehr Kommandant Herbert Dankl gratulierten den Jugendlichen dazu herzlich.

## Neuer Revierförster bei den Saalförsten

---

Nahezu sein ganzes Berufsleben hat **Revierförster Wolfgang Heyder** in den Gebirgswäldern rund um Bad Reichenhall und Unken verbracht. Mit Ende des Monats Oktober 2013 wird der 65jährige nunmehr in den Ruhestand treten. Wir bedanken uns seitens der Gemeinde für die gute Zusammenarbeit und wünschen

ihm für die Zukunft alles Gute. Das Revier Unken I wird ab November 2013 bis zu seiner Wiederbesetzung durch einen Nachwuchsförster, Herrn Sebastian Hofmann, betreut. (Telefon: 0664-2438776 bzw. [Sebastian.Hofmann@baysf.de](mailto:Sebastian.Hofmann@baysf.de)).

## Ankündigungen

### Unkener Frauen

---

Wie jedes Jahr möchten wir Euch wieder zu unserem **Adventmarkt im Kalchofengut am ersten Adventsamtstag, 30.11.2013 einladen**. Wer unverbindlich Lust hat, uns bei den Vorbereitungen

(Kekse backen, Gestecke oder Kränze binden) oder beim Verkauf zu helfen, meldet sich bitte bei Angelika Seidl, Tel. 0664/42 72 559. Danke!

### Kulturverein Binoggl

---

Obwohl der Herbst ja angeblich die stille Zeit ist, zeigt sich der Kulturverein Binoggl gar nicht ruhig zum Jahresausklang. Am Programm stehen in den nächsten Wochen einige interessante Veranstaltungen, unter anderem eine Film Matinee mit dem Film „Ski Heil“ – über die Anfänge des Skisports in unserer Region. Der Regisseur Richard Rossmann aus Saalfelden und einer der Hauptdarsteller, der mittlerweile 94jährige Karl Koller, sind anwesend. Bei Kipferl und Kaffee wird dabei am Sonntag dem 17.11. die Geschichte des Skisports wieder lebendig – nächstes Jahr geht es mit dem Thema ja weiter in Unken im Kalchofengut.

Die Kultur-Termine der nächsten Wochen:

**Freitag, 15.11., 20:00 Uhr (Theater Lofer): Schauerlich-schöne Geistergeschichten.** Die Schweizer Schauspielerin Angelika-Ditha Morosowa liest "Schauerlich-schöne Geistergeschichten". Angelika-Ditha Morosowa stammt aus dem Baltikum, auch die Geistergeschichten stammen von den bekanntesten baltischen Schriftstellern. Nach alter Tradition der Schauergeschichten sitzt man gemeinsam bei einer

Tasse eines wärmenden Getränkes und Dämmerlicht beisammen am Tisch und lauscht Geschichten von Übernatürlichem, Geistern und Untoten....

**Sonntag, 17.11., 10:30 Uhr (Theater Lofer) Film Matinee: Ski Heil - Die zwei Bretter, die die Welt bedeuten**

Vor 80 Jahren donnerten vier österreichische Buben auf selbstgezimmernten Eschenbrettern die verschneiten Berge hinunter, brachten es zu ersten sportlichen Erfolgen und wurden damit zu den Mitbegründern einer Massenbewegung.

**Donnerstag, 12. 12., 20:00 Uhr (Theater Lofer): „Schnöde Bescherung“.** Edi Jäger & "the godfathers of advent": Philipp Kopmajer, Alex Meik und Stefan Schubert

Das Allstar-Quartett verkündet frohe und andere Botschaften und ihre Musik streut erquickend über unsere müden Kosumentenherzen Zucker, Zimt und Chili.

Reservierungen empfohlen! Tel. 0664/522 22 11 (Details: [www.kulturverein-binoggl.info](http://www.kulturverein-binoggl.info)).

# Veranstaltungstermine von November-Dezember 2013

Die Veranstaltungsankündigungen für das laufende Jahr findet Ihr auch auf unserer Homepage [www.unken.gv.at](http://www.unken.gv.at) unter Veranstaltungen.

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Wer	Wo
05.11.	19:00	<b>Begegnungen in der Kräuterkammer</b> Theresia Oblasser liest „Eigene Wege. Aus dem Leben einer Bäuerin“. Freiwillige Spenden erbeten	TEH akademie, Theresia Oblasser	TEH naturwerke, Niederland 112
09.11.	14:00	<b>Tag der Offenen Tür im Neuen Haus der Generationen</b>		Lofer, Haus der Generationen
09.11.		<b>Jungbürgerehrung</b>		Dorfcafe
09.11.	20:00	<b>Lagerhouseparty</b>	Schiclub Unken	Lagerhaus
10.11.	14:00	<b>Bauerntheater Lofer – Seniorenvorstellung</b> Die Computerbraut – Die Hypochonderin – Die Generalprobe		Bauerntheater Lofer
19.11.	19:00	<b>TEH Naturapotheke – Herz und Kreislauf</b> Mit Alexandra Bruckmoser, Theorie und Praxis inkl. Produkt zum mitnehmen. Teilnahmegebühr: € 30,00 Anmeldung unter: 0664/599 18 11 oder <a href="mailto:salbei@teh.at">salbei@teh.at</a>	<b>TEH akademie</b>	TEH naturwerke Niederland 112
29.11.	12-19:00	<b>Weihnachtmarkt Schloß Oberrain und Eröffnung</b> des Glashauses und der neuen Schlosserei		Schloss Oberrain
30.11.		<b>Adventmarkt der Unkener Frauen</b>	<b>Unkener Frauen</b>	Museum Kalchofengut
01.12. - 23.12.	17-21:00	Die <b>Glühweinhütte der Unkener Frauen</b> hat wieder täglich für Euch geöffnet	<b>Unkener Frauen</b>	Dorfpark
01.12.	19:00	Der Saalachtaler Volksliedchor lädt sehr herzlich zum <b>„Pinzgauer Advent“</b> Sprecherin: Poldi Strasser Gesamtleitung: Chorleiter Erich Dümler. <b>Kartenvorverkauf zum Preis von € 10,-- (Abendkasse € 12,--) bei:</b> Tourismusverband Salzburger Saalachtal in Lofer Raiffeisenbank Unken Trachtenverein D'Saalachtaler	<b>Es wirken mit:</b> Saalachtaler Volksliederchor, Unkener Bläser, Berghof Musi, Unkener Dreiklang,	Pfarrkirche Unken
05.12.	18:00	<b>Krampusrummel mit Nikolaus</b>	Kalchofenpass, Höllentaifen	Dorfplatz Unken
6.12. 7.12.	13-19:00 09-19:00	<b>Adventmarkt in der TEH Galerie mit Krippenausstellung</b> in der Kräuterkammer; Krippen & weihnachtliche Musik von Musikschülern am Freitag um 16.00 Uhr; Viele regionale handwerkliche Produzenten präsentieren und verkaufen ihre Werke	TEH naturwerke	TEH naturwerke Niederland 112

Der nächste Bürgermeisterbrief (Weihnachtsausgabe) erscheint Mitte Dezember 2013. Schickt Eure Beiträge gerne bis Anfang Dezember an: [woergoetter@gde-unken.salzburg.at](mailto:woergoetter@gde-unken.salzburg.at) Danke!

## TOP 7 der Buchmesse Spezial in Ihrer Bibliothek in Unken

### Literarischer Lichtbringer

Marion Poschmann gilt als Anwärterin auf den Gewinn des deutschen Buchpreises. „Die Sonnenposition“ ist ein virtuos verfasster Roman aus der Sicht der Kriegsenkel; formuliert mit Worten die sprachlos machen.

### Zweivierteltext

Ehregast der Buchmesse in Brasilien. Paulo Lins Tatsachenroman „Seit der Samba Samba ist“ spürt schwungvoll und sinnenfroh den Ursprüngen des brasilianischen Volkstanzes und dessen Einfluss auf die Gesellschaft nach.

### Melancholisches Meisterwerk

Fast 50 Jahre ist es her, dass John Williams seinen „Stoner“ schrieb. Der Entwicklungsroman um einen Uni-Professor war lange Zeit nur antiquarisch zu beziehen. Die grandiose Neuübersetzung schafft dem Abhilfe.

### Prostitutions-Prosa

Clemens Meyers Roman „Im Stein“ wirft Rotlicht auf die Halbschattenwelt der neuen Bundesländer. Vollkommen zu recht steht sein Gesellschaftsroman auf der Shortlist für den Deutschen Buchpreis

### Hochexplosiv

Der Nahostkonflikt als Seelendrama einer Islamistischen Terroristin in Tel Aviv: Yasmina Khadras Tragödie „Die Attentäterin“ war die Vorlage des Films „The Attack“.

### Herz lass nach

Bestseller Autorin Cecelia Ahern gilt als Worführerin amourös. Zuckerguss-Belletristik. Ihr neuer Roman „Die Liebe deines Lebens“ ist eine herzergreifende Amour fou auf Liebe und Tod.

### Zurück nach Westeros

Drei Kurzgeschichten um den „Heckenritter von Westeros“ die George R.R. Martins ganze Kunst demonstrieren: fantastische Handlung in mitten einer von Verblendung und Vorurteilen erfüllten Welt.

**Mit dem Jahresleserausweis Ihrer Bibliothek – legal und kostenlos – rund um die Uhr – Zugriff zur Mediathek Salzburg. Auskunft in Ihrer Bücherei Unken.**

## Schloss Oberrain: Die neue Schlosserei ist in Betrieb. Für das Gärtnerei-Team haben wir ein neues Glashaus

Aktuell befinden sich in oberrainanderskompetent in Unken 90 Jugendliche in ihrer dreijährigen Ausbildung (Anlehre oder Teilqualifikation) in den Werkstätten Gärtnerei, Tischlerei, Schlosserei, Reinigungsservice und Gastronomie. Darüber hinaus bilden wir 18 Jugendliche wirtschaftsintegrativ in Spar®-Märkten in Lofer, Kaprun, St. Johann, Bischofshofen und der Stadt Salzburg zu Teilqualifikanten in der Sparte Einzelhandel aus. Unsere Jugendlichen kommen zum Großteil aus dem Bundesland Salzburg (91), einzelne Jugendliche aus den Bundesländern Oberösterreich, Tirol, Steiermark und Niederösterreich absolvieren ihre Ausbildung in oberrainanderskompetent.

Das nach dem Brand am 03.10.2002 zerstörte Glashaus wurde in diesem Jahr durch ein neues ersetzt. Den Gärtnern stand in den letzten Jahren für die Ausbildung der Jugendlichen nur ein vergleichsweise kleiner Foli-  
enblock zur Verfügung. Dank der großzügigen Unterstützung von „Licht ins Dunkel“ konnte nun der Wunsch nach einem neuen Glashaus realisiert werden. Damit wird eine praxisnähere Ausbildung möglich, die Lernfelder können auf ein größeres Pflanzen- und Blumenangebot ausgeweitet werden. Für Privat- und Firmenkunden ist unser **Verkauf von Mo-Fr von 9:00-11:30 Uhr sowie von Mo-Do von 13:00- 16:00 Uhr geöffnet. Wir freuen uns über Ihren Besuch!**



Die in die Jahre gekommene, viel zu kleine Schlosserei im Badhaus von Schloss Oberrain wurde nach kurzer Bauzeit durch eine neues, geräumiges mit einem Hallenkran ausgestattetes Gebäude ersetzt. Somit ist es möglich, Aufträge von Firmen- und Privatkunden aus Unken und den Nachbargemeinden unter zeitgemäßen Bedingungen auszuführen. Damit verbunden wird es den Jugendlichen in der Schlosserei ermöglicht, die Rückmeldung zu bekommen, wertvolle, brauchbare Arbeit zu leisten. **Wir freuen uns von Mo-Do von 8:00-16:30 Uhr und am Freitag von 08:00-12:00 Uhr über Ihre Kontaktaufnahme.**

Der nächste Bauabschnitt betrifft unser Wohnheim, das umgebaut werden soll, sowie die Gärtnerei, die in einem neuen Wohnhaus (die Jugendlichen müssen aufgrund der Substandard-Gegebenheiten aus dem Schloss ausziehen) beherbergt werden soll. Gemäß den Vorgaben des Landes Salzburg werden wir im Jahr 2015 (voraussichtlich später) nur mehr 60 Jugendliche in Oberrain und 17 wirtschaftsintegrativ ausbilden. Nach Realisierung des nächsten Bauabschnitts wird die aktuell bestehende Internatsstruktur in 6 Wohngruppen mit jeweils 10 Jugendlichen umgewandelt. Zur Zeit läuft ein Architektenwettbewerb, der in den kommenden Wochen zum Abschluss kommen wird. Wir rechnen im Frühling 2014 mit der Umsetzung des nächsten Baubchnitts.

Abschließend laden wir die Unkenerinnen und Unkener ganz herzlich zu unserem alljährlichen **Weihnachtsmarkt** ein. Im Rahmen des **Weihnachtsmarkts am 29. November (12:00 bis 19:00 Uhr) werden sowohl unsere Schlosserei als auch das neue Glashaus feierlich eröffnet. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!**



## Hilfswerk unterstützt Pflegende Angehörige

**Pflegende Angehörige unterstützen.** 64% der pflegebedürftigen Personen im Land Salzburg werden in ihren Familien betreut und versorgt. Pflegende Angehörige leisten daher einen unschätzbaren volkswirtschaftlichen Beitrag in unserer Gesellschaft durch die Betreuung von alten und kranken Menschen.

Als einer der größten sozialen Dienstleister im Bundesland Salzburg sieht das Hilfswerk seine Verantwortung darin, Menschen, die ihre Angehörigen pflegen, zur Seite zu stehen.

In erster Linie geht es dabei um Beratung und Begleitung der Menschen mit Betreuungsaufgaben durch Fachpersonal.

Ganz konkrete Hilfe kann die Unterstützung im Pflegealltag durch fachliches Pflegepersonal im Rahmen der Hauskrankenpflege oder durch die Unterstützung im Haushalt durch Heimhelferinnen bieten.

**Reden hilft.** Angehörige, die ein Familienmitglied pflegen, stellen oft ihr gesamtes Leben hintan. Eigene Lebensentwürfe werden verlassen und sehr häufig brechen soziale Kontakte ab und es droht soziale Vereinsamung. Dabei ist es gerade für pflegende Angehörige besonders wichtig, dass es jemanden gibt, mit dem sie sich austauschen können. Die Mitarbeiterinnen des Hilfswerks geben gerne Tipps & Tricks, welche im Pflegealltag genutzt werden können. Das geht von der Körperpflege des Angehörigen bis zum den eigenen Körper schonenden Hebegriffen für Menschen, die nicht mehr mobil sind.

**Pflegen auch Sie einen Ihrer Angehörigen zu Hause oder benötigen Sie selbst Unterstützung?**

**Im Hilfswerk werden Sie gerne kostenlos und unverbindlich beraten:**

HILFSWERK

Familien- und Sozialzentrum Saalfelden

Tel: 06582 / 75114

Email: [saalfelden@salzburger.hilfswerk.at](mailto:saalfelden@salzburger.hilfswerk.at), [www.hilfswerk.at](http://www.hilfswerk.at)

**Gerne können Sie sich auch an unsere Ansprechpartner in Unken wenden:**

Trude Flatscher, Tel. 7400 oder Monika Stahl, Tel. 7165, [stam@sbg.at](mailto:stam@sbg.at)

# Ein mobiler Sozialmarkt für den Pinzgau für Menschen mit wenig Einkommen!



## Wöchentlich unterwegs in den Gemeinden:

- Saalfelden: Mittwoch 09.00 bis 10.00 Uhr – Großparkplatz  
Mittwoch 10.15 bis 11.15 Uhr – Seniorenhaus Farmach Saalfelden
- Leogang: Mittwoch, 12.00 bis 14.00 Uhr – Friedhofsparkplatz
- Zell am See: Donnerstag 11.30 bis 12.15 – Tauernstraße  
Donnerstag 12.30 bis 13.30 – Parkplatz hinter Merkur

## DIE IDEE:

**Menschen unterstützen:** Im mobilen **Laubemarkt** können Menschen mit geringem Einkommen Lebensmittel und Produkte des täglichen Bedarfs äußerst günstig einkaufen.

**Waren verwerten** - Firmen überlassen dem mobilen **Laubemarkt** kostenlos Lebensmittel oder Produkte des täglichen Bedarfes mit leichten Verpackungsschäden oder kurz vor Ablauf der Mindesthaltbarkeit, die jedoch jederzeit noch zum Konsum geeignet sind.

## WER KANN EINKAUFEN?

Im Pinzgau gemeldete Personen über 18 Jahre mit geringem Einkommen.

Beispiele für Einkommens**obergrenzen**:

Einzelpersonen bis	netto € 994,-
Paare bis	netto € 1.491,-
1 Erwachsener und 1 Kind bis	netto € 1.293,-

Maximaler Einkauf pro Woche pro Person € 25,-zzgl. € 10,- pro im Haushalt lebender Person

## WAS BRAUCHEN SIE UM EINEN EINKAUFS AUSWEIS ZU ERHALTEN?

Lichtbildausweis, alle Einkommensnachweise (Familienbeihilfe, Kindergeld...) und Meldezettel.

Die Einkaufskarte erhalten Sie direkt im mobilen Laubemarkt bei Vorlage der Unterlagen.

## WO KÖNNEN SIE SICH ERKUNDIGEN?

Tel.06542/ 53264

:Laube GmbH – Vieles für mehr Chancen!